

IBM Db2 Warehouse on Cloud

В настоящем Описании Услуги описывается Облачная Услуга. В соответствующих документах заказа указываются цены и дополнительные сведения о заказе Клиента.

1. Облачная Услуга

1.1 Предложения

Клиент может выбрать из следующих доступных предложений.

1.1.1 Предложения IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP

Предложения IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP предоставляют управляемую услугу, помогающую разрабатывать приложения для онлайн-аналитики. Данная услуга включает в себя базу данных, в которой хранятся пользовательские данные в структурированном формате; доступ к этой базе данных и её настройка осуществляются в соответствии с требованиями пользователя с помощью консоли, входящей в состав услуги. Эта консоль позволяет пользователям создавать таблицы, загружать в них данные и отправлять запросы для извлечения данных, загруженных пользователем. Услуга включает примеры и документацию для поддержки создания приложений онлайн-аналитики.

a. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Small

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги на выделенном сервере с 64 ГБ RAM.

b. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги на выделенном сервере без предустановленного ПО с 256 ГБ RAM.

c. IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги на выделенном сервере без предустановленного ПО с 256 ГБ RAM.

1.1.2 Предложения IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP

Предложения IBM Db2 Warehouse MPP предоставляют кластеризованную конфигурацию услуги IBM Db2 Warehouse on Cloud, содержащую набор независимых узлов базы данных, совместно управляемых как единая система. Операции с базой данных выполняются параллельно на всех узлах базы данных. IBM объединит связанные узлы в один кластер.

a. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере с 256 ГБ RAM на узел.

b. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small for AWS

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере с 244 ГБ RAM на узел.

c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере с 1,5 ТБ RAM на узел.

1.1.3 Предложения IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex

Предложения IBM Db2 Warehouse Flex предоставляют кластеризованную конфигурацию услуги IBM Db2 Warehouse on Cloud, содержащую набор независимых узлов базы данных, совместно управляемых как единая система. Операции с базой данных выполняются параллельно на всех узлах базы данных. IBM объединит связанные узлы в один кластер. Предложения Flex обеспечивают отдельное масштабирование вычислительных ядер и ёмкости хранилища, а также управление резервными копиями базы данных с помощью консоли, входящей в состав услуги. К значениям количества ядер, ресурсов памяти и (или) хранилища могут быть применены пороговые

значения масштабирования, описанные на странице каталога Облачной Услуги или в другой документации.

a. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере. Для сервера базы данных выделяется 16 ядер, 186 ГБ RAM и хранилище ёмкостью 960 ГБ.

b. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Storage

Одна порция ресурсов хранения размером 240 ГБ. Эта услуга доступна в виде ежемесячной подписки или на основе почасовой оплаты в зависимости от потребления (Pay Per Use).

c. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Additional Compute

Одна порция вычислительных ресурсов, включающая 16 ядер, 186 ГБ RAM. Эта услуга доступна в виде ежемесячной подписки или на основе почасовой оплаты в зависимости от потребления (Pay Per Use).

d. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере. Для сервера базы данных выделяется 48 ядер, 864 ГБ RAM и хранилище ёмкостью 2,4 ТБ.

e. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Storage

Одна порция ресурсов хранения размером 2,4 ТБ. Эта услуга доступна в виде ежемесячной подписки или на основе почасовой оплаты в зависимости от потребления (Pay Per Use).

f. IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Additional Compute

Одна порция вычислительных ресурсов, включающая 24 ядра, 432 ГБ RAM. Эта услуга доступна в виде ежемесячной подписки или на основе почасовой оплаты в зависимости от потребления (Pay Per Use).

1.1.4 Предложения IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL

Предложения Db2 Warehouse on Cloud BYOL (использование собственных лицензий) включают в себя те же конфигурации, что и вышеупомянутые предложения Db2 Warehouse on Cloud, однако Клиент должен предоставить локальные лицензии для использования в Облачной Услуге. См. Раздел 5.3, "Положения, применимые к Db2 Warehouse on Cloud BYOL", содержащий более подробную информацию.

a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги на выделенном сервере без предустановленного ПО с 256 ГБ RAM.

b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги на выделенном сервере без предустановленного ПО с 256 ГБ RAM.

c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере с 256 ГБ RAM на узел.

d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance

Одна база данных на каждый Экземпляр услуги в выделенном кластере. Для сервера базы данных выделяется 48 ядер, 864 ГБ RAM и хранилище ёмкостью 2,4 ТБ.

e. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Storage

Одна порция ресурсов хранения размером 2,4 ТБ. Эта услуга доступна в виде ежемесячной подписки или на основе почасовой оплаты в зависимости от потребления (Pay Per Use).

f. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance Additional Compute

Одна порция вычислительных ресурсов, включающая 24 ядра, 432 ГБ RAM. Эта услуга доступна в виде ежемесячной подписки или на основе почасовой оплаты в зависимости от потребления (Pay Per Use).

1.1.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex

План IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex применяется только к тем Клиентам, которые приобрели предложение IBM Hybrid Data Management Platform на основе подписки.

План IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex предоставляет одну базу данных SQL на выделенном кластере. Для каждого разрешения на Экземпляр: сервер баз данных содержит 48 ядер процессора, 864 ГБ RAM и 2400 ГБ в хранилище для данных и протоколов, в соответствии с конфигурацией Клиента. Эта базовая конфигурация может быть расширена с помощью дополнительных вычислительных ресурсов или ресурсов хранилища. Платежи указаны в Описании Услуги для IBM Hybrid Data Management Platform.

К вышеуказанным значениям количества ядер, ресурсов памяти и (или) хранилища могут быть применены пороговые значения масштабирования, описанные на странице каталога Облачной Услуги или в другой документации.

1.2 Услуги по ускорению внедрения (Acceleration Services)

1.2.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Jump Start

IBM предоставляет максимум пятьдесят (50) часов консультаций в дистанционном режиме для новых пользователей, в том числе (1) помощь в отношении сценариев использования; (2) ознакомление с лучшими методиками создания отчетов, использования информационных панелей и других системных инструментов; (3) помощь и советы по подготовке, выполнению и проверке исходной загрузки данных; (4) другие представляющие интерес темы, касающиеся администрирования и конфигурирования (совместно именуемые "Начальные действия"). Услуги приобретаются на основе количества Поручений.

1.2.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Accelerator

IBM предоставляет максимум пятьдесят (50) часов консультаций в дистанционном режиме в отношении выполнения Начальных действий или других операций, указанных в момент покупки в одном или нескольких взаимно согласованных документах по транзакциям. Услуги приобретаются на основе количества Поручений.

2. Обработка и защита Данных – Спецификации

Дополнение IBM об Обработке данных (DPA), приведённое на веб-странице <http://ibm.com/dpa>, и Спецификации Обработки и защиты данных (называемые спецификациями или Приложениями к DPA), ссылки на которые приводятся ниже, содержат дополнительную информацию о защите данных в Облачных Услугах и её вариантах в зависимости от типа Содержимого, подлежащего обработке, применяемых операциях обработки, функциях защиты данных и особенностях сохранения и возврата Содержимого. DPA применяется в том случае, если, и в той мере, в какой Европейский регламент о защите данных (EU/2016/679) (GDPR) применяется к персональным данным, включённым в Содержимое.

Db2 Warehouse on Cloud

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1411673289475>

Db2 Warehouse on Cloud on AWS

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=58EE4EA00CB711E6B4A6CF14C90731CD>

3. Уровни обслуживания и техническая поддержка

3.1 Соглашение об уровне обслуживания

IBM предоставляет Клиенту следующее соглашение об уровне обслуживания в отношении доступности услуг (SLA). IBM будет применять наивысший применимый размер компенсации на основе совокупных показателей доступности Облачной Услуги в соответствии с нижеприведённой таблицей. Показатель доступности в процентах вычисляется как общее число минут за договорной месяц минус общее число минут Простоя Услуги за договорной месяц, делённое на общее число минут в договорном месяце. Определение Простоя Услуги, процесс подачи претензий и способы информирования IBM о проблемах с доступностью услуги приводятся в справочнике по поддержке

Облачных Услуг IBM, который можно найти в Интернете по адресу:
https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Доступность	Кредит (% месячной платы за подписку*)
Менее 99,5%	10%
Менее 99,0%	25%

* Плата за подписку – это договорная цена за месяц, являющийся предметом претензии.

3.2 Техническая поддержка

Информацию о Технической поддержке для Облачной Услуги, включая контактные данные службы поддержки, уровни серьезности, часы работы, время ответа и другие сведения о поддержке и применимых процессах, можно найти, выбрав раздел "Облачная Услуга" в руководстве IBM по поддержке, доступном в Интернете по адресу <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Платежи

4.1 Система расчёта оплаты

Системы расчёта оплаты для Облачной Услуги указываются в Документе по Транзакции.

К данной Облачной Услуге применяются следующие системы расчёта оплаты:

- Поручение – это профессиональные услуги или услуги по обучению, связанные с Облачными Услугами.
- Экземпляр – это каждый доступ к определённой конфигурации Облачных Услуг.
- Ядро Виртуального Процессора – это виртуализированный процессор стандартной мощности, доступный для Облачных Услуг или управляемый ими.
- Ядро Виртуального Процессора/Час – количество часов использования, округлённое до ближайшего целого часа, для виртуализированного процессора стандартной мощности, который назначен, доступен для Облачных Услуг или управляется ими.
- Гигабайт (ГБ) – это 2 в 30-й степени байт данных, которые обрабатываются, используются, хранятся или конфигурируются в рамках Облачных Услуг.
- Гигабайт/Месяц – среднее число Гигабайт за месяц, округленное до ближайшего целого числа Гигабайт, используемых, хранимых или настраиваемых в Облачных Услугах.

4.2 Плата за Дистанционные Услуги

Срок действия дистанционной услуги истекает через 90 дней с момента приобретения независимо от того, была ли использована дистанционная услуга.

5. Дополнительные положения

К Соглашениям об Облачных Услугах (или эквивалентным базовым соглашениям об облачных инфраструктурах), заключённым до 1 января 2019 года, применяются условия, приведённые на веб-странице <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Поддерживающее Программное обеспечение

В Облачную Услугу входит следующее Поддерживающее программное обеспечение:

Поддерживающее Программное обеспечение	Применимые условия лицензий (при наличии таковых)
IBM Data Server Driver Package 11.1	http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/A13348EC3D451D5F852580890042140B?OpenDocument
IBM Data Server Manager Enterprise 2.1	http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/F0B7F3B557A73D4C852580830079A197?OpenDocument

Поддерживающее Программное обеспечение	Применимые условия лицензий (при наличии таковых)
IBM Data Studio 4.1	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/8EE7B373D3B303F085257EC40040DDE0?OpenDocument
IBM Database Conversion Workbench 4.0	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/1DB8E7F370D1B84E85257FA3004F99BF?OpenDocument
IBM InfoSphere Data Architect 9.1	http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/2BB03C6D51BC9FC385257EC40040DFC5?OpenDocument

5.2 Положения, применимые к Db2 Warehouse on Cloud MPP Small for AWS

Если в разрешении Клиента на использование Облачной Услуги указано "for AWS", действуют следующие условия:

Уровень приложений Облачной Услуги, а также данные и содержимое Клиента размещены в инфраструктуре и на платформе облачных услуг третьей стороны, которыми IBM не управляет. Инфраструктура Облачной Услуги, отдельные компоненты платформы Облачной Услуги, и связанные услуги, в том числе: центр обработки данных, серверы, системы хранения данных и сети; резервное копирование приложений и данных; брандмауэры и обнаружение угроз; API-интерфейсы для развёртывания, мониторинга и эксплуатации приложений (все вместе называются "Услуги облачной платформы третьей стороны"), – размещены на ресурсах стороннего поставщика и управляются таким поставщиком. Соответственно, несмотря ни на какие положения настоящего Описания Услуг или базового соглашения об оказании услуг, на основании которого предоставляется настоящая Облачная Услуга (например, Соглашения об Облачных Услугах IBM) ("Базовое Соглашение"):

- a. Если поставщик Услуг облачной платформы третьей стороны уведомит IBM об аннулировании или прекращении действия своих услуг либо доступа IBM или Клиента к таким услугам, IBM может (i) предоставить Клиенту доступ к функционально эквивалентному предложению Облачных Услуг, размещённому на ресурсах IBM; или (ii) прекратить предоставление Облачной Услуги сразу после даты такого прекращения предоставления услуг сторонним поставщиком, уведомив об этом Клиента.
- b. IBM не даёт гарантий, явных или подразумеваемых, и IBM не будет нести ответственность перед Клиентом в отношении Услуг облачной платформы третьей стороны или в отношении Облачной Услуги, в той мере, в какой Облачная Услуга зависит от Услуг облачной платформы третьей стороны.

5.3 Положения, применимые к предложениям IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL

Для использования предложений BYOL (Использование собственных лицензий) Клиентам необходимо сначала приобрести соответствующие лицензионные разрешения на связанные с ними программы IBM, указанные в таблице ниже. Объём разрешений Клиента на предложение BYOL не может превышать объём его разрешений на связанную программу IBM, с применением указанных ниже коэффициентов.

Предложение BYOL не включает Подписку и поддержку для связанной программы IBM. Клиент заявляет, что приобрёл соответствующие (1) лицензионные разрешения и (2) Подписку и поддержку для связанной программы IBM. В течение периода подписки для предложения BYOL Клиент должен будет иметь действующий договор о Подписке и поддержке для программы IBM, которая используется в сочетании с разрешениями на предложение BYOL. В случае прекращения действия лицензии Клиента на использование связанной программы IBM либо имеющейся у Клиента Подписки и поддержки для связанной программы IBM Клиент теряет право на использование предложения BYOL.

В нижеприведённой таблице указано соотношение количества разрешений на связанную программу IBM, необходимых для использования предложения BYOL, к количеству соответствующих разрешений на предложение BYOL.

Клиент может продолжать использовать разрешения на связанную программу IBM, которые применяются к использованию предложения BYOL, для развёртывания связанной программы IBM

одновременно с использованием Клиентом предложения BYOL в течение следующего периода ("период Одновременного использования"): для Клиентов с подпиской сроком один (1) год – не более девяноста (90) дней с момента начала действия исходной подписки Клиента на предложение BYOL; для Клиентов с подпиской сроком более одного (1) года – не более одного (1) года с момента начала действия исходной подписки Клиента на предложение BYOL. После окончания периода Одновременного использования и в течение всего срока использования Клиентом предложения BYOL действие разрешений Клиента на связанную программу IBM, примененных для использования предложения BYOL, временно приостанавливается и Клиент больше не имеет права использовать эти разрешения для развёртывания связанной программы IBM (с учётом любых указанных исключений).

Связанная Программа IBM	Предложение BYOL	Соотношение n/m*
IBM Db2 Advanced Enterprise Server Edition	a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance	a. Соотношение: 1260 PVU / 1 Экземпляр b. Соотношение: 1260 PVU / 1 Экземпляр c. Соотношение: 980 PVU / 1 Экземпляр d. Соотношение: 3360 PVU / 1 Экземпляр
IBM Db2 Advanced CEO IBM Db2 Developer Edition	a. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Medium b. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL SMP Large c. IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small BYOL d. IBM Db2 Warehouse on Cloud BYOL Flex Performance	Соотношение: 1 – N Авторизованных Пользователей / 1 Экземпляр**/***

* "Соотношение n/m" означает, что каждые 'n' разрешений с использованием указанных единиц измерения для связанной программы IBM Клиент может применить к определённому количеству ('m') разрешений с использованием указанных единиц измерения для предложения BYOL.

** Исключение, касающееся предложения Db2 Advanced CEO и Db2 Developer Edition: Несмотря на вышеприведённые условия, в тех случаях когда Клиент использует разрешения Авторизованных Пользователей предложения Db2 Advanced CEO или Db2 Developer Edition для предложения BYOL, разрешения Авторизованных Пользователей Клиента, независимо от их количества, можно применить к 1 (суммарному) разрешению на Экземпляр для предложения BYOL, при следующих дополнительных условиях: (1) Клиент может продолжать использовать разрешения Авторизованных Пользователей для развёртывания Клиентом связанной программы IBM одновременно с использованием Клиентом предложения BYOL, при условии что (2) осуществлять доступ к предложению BYOL и использовать его могут только те Авторизованные Пользователи, для которых у Клиента есть разрешения на связанную программу IBM.

*** Исключение, касающееся Db2 Developer Edition: В дополнение к вышеуказанным ограничениям, в тех случаях когда Клиент использует разрешения на Db2 Developer Edition для предложения BYOL, использование Клиентом предложения BYOL ограничивается только Непроизводственным использованием. Непроизводственное использование ("Non-Production") означает, что предложение BYOL можно использовать только в рамках внутренних сред разработки и тестирования Клиента для внутренней непроизводственной деятельности, включая, но не ограничиваясь перечисленным, тестирование, настройку производительности, диагностику сбоев, внутреннее эталонное тестирование, предпроизводственную подготовку, контроль качества и (или) разработку дополнений или расширений для предложения BYOL, предназначенных для внутреннего использования, с помощью опубликованных интерфейсов прикладного программирования. Клиенту не разрешается использовать какую-либо часть Облачной Услуги для любых иных целей без приобретения соответствующих разрешений на производственное использование.

5.4 **Функции обеспечения безопасности материалов и данных и соответствующие обязательства**

В Облачной Услуге реализованы следующие функции обеспечения безопасности:

При предоставлении Облачной Услуги для Клиента создаётся один пользователь с административными правами. Консоль Db2 Warehouse on Cloud предоставляет пользователям-администраторам возможность создавать дополнительных пользователей. Клиент несёт полную ответственность за управление пользователями, определяемыми с использованием консоли, и за назначенный им уровень доступа.

Пользователи как с правами администратора, так и с обычными правами могут осуществлять непосредственный доступ к хранилищу данных Облачной Услуги с помощью клиентских программ IBM Db2, выполняемых вне Облачной Услуги. Клиент несёт полную ответственность за обеспечение безопасности такого доступа в соответствии с требованиями Клиента. Например, Клиент может сконфигурировать клиентские программы таким образом, чтобы для защиты данных, передаваемых по сети, использовался протокол SSL.

Облачная Услуга позволяет Клиенту управлять правами доступа, связанными с некоторыми объектами баз данных, такими как таблицы. Клиент несёт полную ответственность за назначение этих прав доступа, управление ими и их проверку.

Базы данных Облачной Услуги автоматически шифруются. Для шифрования используется расширенный стандарт шифрования (AES) с 256-битным ключом в режиме поблочной передачи зашифрованного текста (CBC). Кроме того, образы резервных копий базы данных автоматически подвергаются сжатию и шифруются. Для шифрования образов резервных копий используется стандарт шифрования AES с 256-битным ключом в режиме CBC.

6. **Условия, имеющие преимущественную силу**

6.1 **Содержимое и защита данных для медицинской информации**

Следующие положения имеют преимущественную силу перед любыми другими противоречащими положениями, согласованными между сторонами в Спецификации Обработки и защиты данных.

Несмотря ни на какую информацию, приведённую в Спецификации для данной Облачной Услуги в отношении Акта США о передаче и защите данных учреждений здравоохранения 1996 года ("HIPAA") и разрешённого использования Медицинской информации и Данных о состоянии здоровья в качестве Типов Персональных данных и (или) Специальных категорий Персональных данных (в совокупности – "Данные о состоянии здоровья") в рамках данной Облачной Услуги, в отношении использования Данных о состоянии здоровья в рамках данной Облачной услуги действуют следующие ограничения и условия:

Только следующие предложения Db2 Warehouse on Cloud могут быть предоставлены для развёртывания средств контроля, требуемых в соответствии с Правилom обеспечения конфиденциальности и безопасности HIPAA для использования совместно с Данными о состоянии здоровья:

- IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Medium
- IBM Db2 Warehouse on Cloud SMP Large
- IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Small
- IBM Db2 Warehouse on Cloud MPP Large
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex
- IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance

Вышеперечисленные предложения предоставляются исключительно в целях реализации средств контроля в соответствии с Правилom обеспечения конфиденциальности и безопасности HIPAA для использования совместно с Данными о состоянии здоровья, если Клиент заблаговременно уведомил IBM о том, что Клиент будет использовать Данные о состоянии здоровья совместно с Облачной Услугой и компания IBM подтвердила в письменной форме, что Облачная Услуга будет предоставлена для использования совместно с Данными о состоянии здоровья. Соответственно, Облачную услугу нельзя использовать для передачи, хранения или иного использования каких-либо Данных о состоянии здоровья, защищаемых на основании HIPAA, за исключением тех случаев, когда (i) Клиент предоставил IBM такое уведомление; (ii) IBM и Клиент заключили

соответствующее Соглашение о деловом партнёрстве; и (iii) IBM предоставила Клиенту явное письменное подтверждение того, что Облачная услуга может использоваться совместно с Данными о состоянии здоровья.

Облачную Услугу ни в коем случае нельзя использовать для обработки Данных о состоянии здоровья в качестве информационной службы в системе здравоохранения в том значении, в каком этот термин используется в HIPAA.